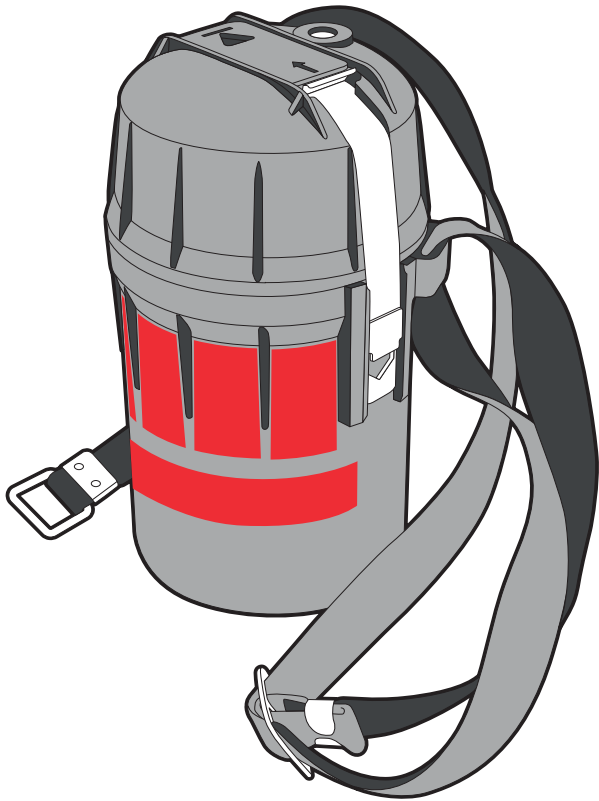

Інструкція з експлуатації



САМОРЯТІВНИК НАВЧАЛЬНИЙ

ТРЕНЕР

UK

SKTB.02.TCT1.00.00.000 P9-U1

T-0MP0-ISG-UAUAUA

Red.09.09.2022_V4

DEZEGA®

LIFELONG SAFETY EXPERIENCE

ЗМІСТ

ВСТУП.....	3
1. ПРИЗНАЧЕННЯ	3
2. ТЕХНІЧНІ ДАНІ.....	4
3. КОМПЛЕКТНІСТЬ.....	4
4. БУДОВА.....	6
5. ПРИНЦИП ДІЇ.....	8
6. МАРКУВАННЯ	9
7. ТАРА Й ПАКОВАННЯ	10
8. ПІДГОТОВКА НАВЧАЛЬНОГО САМОРЯТІВНИКА ТРЕНЕР ДО НАСТУПНОЇ ТРЕНУВАЛЬНОЇ ВПРАВИ	10
9. ПРАВИЛА КОРИСТУВАННЯ НАВЧАЛЬНИМ САМОРЯТІВНИКОМ.....	15
10. РОЗБИРАННЯ, ДЕЗІНФЕКЦІЯ Й ЗБИРАННЯ САМОРЯТІВНИКІВ	18
11. ПЕРЕВІРКА ТЕХНІЧНОГО СТАНУ НАВЧАЛЬНОГО САМОРЯТІВНИКА	19
12. ПРАВИЛА ЗБЕРІГАННЯ Й ТРАНСПОРТУВАННЯ.....	20
13. УТИЛІЗАЦІЯ	20
14. ГАРАНТІЯ ВИРОБНИКА	21
ДОДАТОК А	23
ДОДАТОК Б	23
ДОДАТОК В	23

ВСТУП

Інструкція з експлуатації (далі — інструкція) призначена для вивчення будови й принципу роботи саморятівника навчального ТРЕНЕР (далі — навчальний саморятівник), правил його використання та обслуговування.

УВАГА!

Навчальний саморятівник застосовується лише в придатній для дихання атмосфері:

- у приміщеннях навчальних кімнат у разі застосування картриджів-імітаторів, навчальних регенеративних картриджів або комплектів;
- для проведення контрольних виходів у разі застосування 35- і 60-хвилинних комплектів і картриджів;
- для навчання в спеціальних «димних камерах» у разі застосування регенеративних картриджів або комплектів.

1. ПРИЗНАЧЕННЯ

Навчальний саморятівник ТРЕНЕР (TRAINER) призначений для тренування способу носіння (рис. 1), процедури включення й умов дихання в саморятівниках, 1PVM KS, ШСС-1П KS, а також для вивчення їх принципу роботи. Навчальний саморятівник розрахований на експлуатацію при температурі від плюс 5 до плюс 40 °С і відносної вологості до 100%.

Навчальний саморятівник ТРЕНЕР придатний для первинного практичного тренування усіх працівників і посадових осіб, які тільки влаштувалися на шахту або переведені на підземні роботи.

НЕБЕЗПЕЧНО!

Використання саморятівника навчального для захисту органів дихання під час аварій категорично **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ**.

УВАГА!

При проведенні контрольних виходів наявність шахтного ізолюючого саморятівника обов'язкова.



Рис. 1. Спосіб носіння навчального саморятівника ТРЕНЕР

2. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Найменування параметра	Значення параметра
Час роботи навчального саморятівника з навчальним регенеративним картриджем або комплектом (залежно від застосовуваного картриджа), у разі легеневої вентиляції 35 л/хв, хв, не менше	15/35/60
Опір диханню на вдиху й видиху в разі легеневої вентиляції 35 л/хв, кПа, не більше	0,75
Температура вдихуваного повітря в разі використання навчального регенеративного картриджа або комплекта, °С, не більше	60
Маса, кг	3,0±0,1
Габаритні розміри, мм	
– діаметр	150±1
– висота	262±2

Інформація про призначені терміни служби і придатності вказані в етикетці, що поставляється з кожним навчальним саморятівником.

3. КОМПЛЕКТНІСТЬ

3.1. Комплект постачання навчального саморятівника містить:

- навчальний саморятівник зі встановленим картриджем-імітатором, шт. 1
- інструкція з експлуатації, прим. 1*
- етикетка, прим. 1

* Постачаються на одне пакування навчальних саморятівників

3.2. Передбачено такі додаткові опції навчального саморятівника:

- ТВО-імітатор (придатний до використання разом з ШСС-1Т2);
- ТВО для регенеративних картриджів (далі — ТВО) — для тренування процедури включення й умов дихання в саморятівнику (придатний до використання разом з ШСС-1Т2);
- навчальний регенеративний картридж — 15-хвилинний (придатний до використання разом з ШСС-1Т2);
- навчальний регенеративний картридж — 35-хвилинний;
- навчальний регенеративний картридж — 60-хвилинний (придатний до використання разом з ШСС-1Т2);
- одноразовий комплект для тренування умов дихання, який містить 15-хвилинний регенеративний картридж у зборі з повітровідною системою (придатний до використання разом з ШСС-1Т2);
- одноразовий комплект для тренування умов дихання, який містить 35-хвилинний регенеративний картридж у зборі з повітровідною системою;
- одноразовий комплект для тренування умов дихання, який містить 60-хвилинний регенеративний картридж у зборі з повітровідною системою (придатний до використання разом з ШСС-1Т2);
- багаторазова повітровідна система (придатна до використання разом з ШСС-1Т2).

Номери для замовлення:

Найменування	Опис	Позначення
Саморятівник навчальний ТРЕНЕР	Навчальний саморятівник із картриджем-імітатором	T-0MPO-ISG
Комплект навчальний ТРЕНЕР T-15MS1	Одноразовий комплект для тренування умов дихання, який містить 15-хвилинний регенеративний картридж у зборі з повітровідною системою	T-15MS1-NSN
Комплект навчальний ТРЕНЕР T-35MS1	Одноразовий комплект для тренування умов дихання, який містить 35-хвилинний регенеративний картридж у зборі з повітровідною системою	T-35MS1-NSN
Комплект навчальний ТРЕНЕР T-60MS1	Одноразовий комплект для тренування умов дихання, який містить 60-хвилинний регенеративний картридж у зборі з повітровідною системою й кільцем-фіксатором	T-60MS1-NSN
Навчальний регенеративний картридж ТРЕНЕР T-15MN1	15-хвилинний одноразовий регенеративний картридж для використання з багаторазовою повітровідною системою SKTB.02.TCT1.13.00.000	T-15MN1-NSN
Навчальний регенеративний картридж ТРЕНЕР T-35MN1	35-хвилинний одноразовий регенеративний картридж для використання з багаторазовою повітровідною системою SKTB.02.TCT1.13.00.000	T-35MN1-NSN
Навчальний регенеративний картридж ТРЕНЕР T-60MN1	60-хвилинний одноразовий регенеративний картридж для використання з багаторазовою повітровідною системою SKTB.02.TCT1.13.00.000	T-60MN1-NSN
Теплообмінник	ТВО з отвором для застосування в зборі з T-0MPO-ISG для тренування процедури включення й імітації опору диханню (ТВО-імітатор)	SKTB.02.TCT2.03.03.000
Система повітровідна	Багаторазова повітровідна система (дихальний мішок, дихальна трубка, заглушка) для тренування з навчальними регенеративними картриджами	SKTB.02.TCT1.13.00.000
Теплообмінник	ТВО для тренування дихання й застосування в зборі з SKTB.02.TCT1.13.00.000 і T-15MN1-NSN, T-35MN1-NSN, T-60MN1-NSN (ТВО)	SKTB.02.TCT2.12.03.100

4. БУДОВА

Загальний вигляд і будова саморятівника навчального ТРЕНЕР із картриджем-імітатором, а також вигляд у стані застосування подано на рис. 2, загальний вигляд одноразового комплекту для тренування умов дихання — на рис. 3.

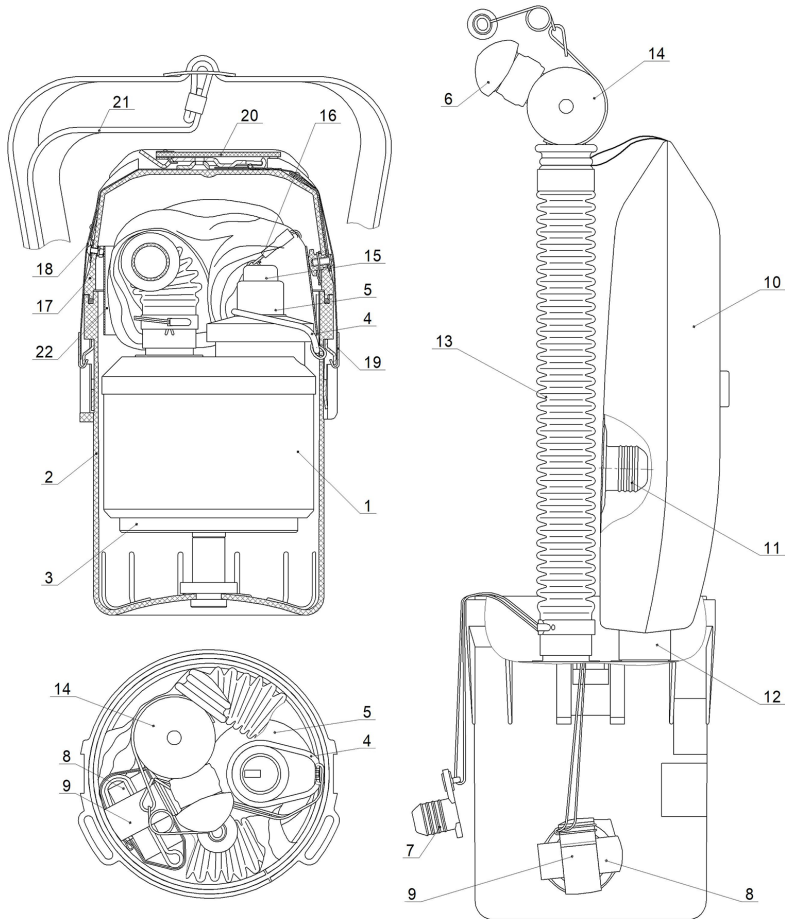


Рис. 2. Загальний вигляд і будова навчального саморятівника ТРЕНЕР

- 1 – картридж; 2 – корпус; 3 – уставка; 4 – кільце; 5 – пусковий пристрій; 6 – загубник;
 7 – заглушка; 8 – окуляри захисні; 9 – хомут; 10 – мішок дихальний; 11 – пробка;
 12 – патрубок мішка; 13 – трубка гофрована; 14 – ТВО; 15 – ковпак;
 16 – застібка; 17 – кришка; 18 і 19 – стяжні стрічки; 20 – накладка; 21 – ремінь; 22 – обід.

Навчальний саморятівник складається з таких основних частин (рис. 2): корпусу 2 з уставкою 3, кришки 17, картриджа-імітатора 1, системи повітровідної (що містить мішок дихальний 10, трубку гофровану 13 зі швидкороз'ємним фланцем для заміни ТВО-імітатора 14 і загубник 6) та окулярів 8. До патрубків картриджа приєднано дихальний мішок 10 і трубку гофровану 13.

У початковому стані повітровідну систему упорядковано покладено під кришкою 17 (рис. 2), яка притискається до корпусу 2 за допомогою двох стяжних стрічок 18 і 19. Вони зачіпляються скобами, розташованими на корпусі 2, і утворюють на кришці 17 замок, що швидко розкривається, який захищений установленою накладкою 20. Навчальний саморятівник призначений для плечового носіння й має для цього ремінь 21.

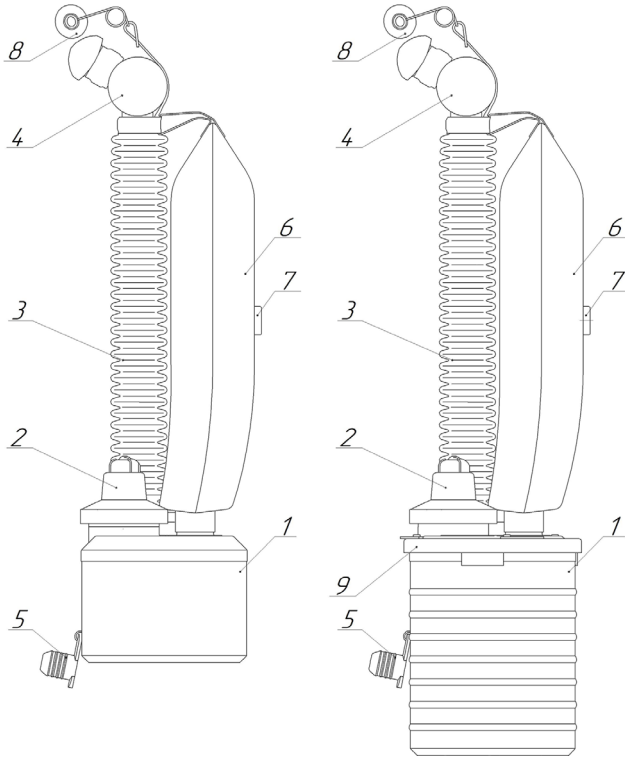


Рис. 3. Загальний вигляд одноразового 15-/35- і 60-хвилинного комплекту для тренування умов дихання:

1 – картридж регенеративний; 2 – пусковий пристрій; 3 – трубка гофрована; 4 – ТВО; 5 – заглушка; 6 – мішок дихальний; 7 – клапан надлишковий; 8 – носовий затискач; 9 – кільце.

У разі установки в корпус картриджа регенеративного 1 (рис. 3) з багаторазовою повітровідною системою або одноразового комплекту для тренування умов дихання застосовується ТВО 4. У місцях приєднання трубки гофрованої до картриджа й ТВО встановлено швидкороз'ємні фланці (на багаторазовій повітровідній системі).

За зовнішнім виглядом, формою, габаритними розмірами, масою, процедурою носіння й включення саморятівник навчальний ТРЕНЕР аналогічний саморятівникам 1PVM KS, ШСС-1П KS.

Завдяки використанню знімних вузлів (картриджа-імітатора, одноразових комплектів для тренування дихання, 15-, 35- та 60-хвилинних картриджів регенеративних, багаторазової повітровідної системи й ТВО) навчальний саморятівник дозволяє навчатися такому:

	Навчання будові, включенню, носінню, опору диханню	Тренування умов дихання, «димна камера»	Контрольний вихід
Картридж-імітатор	рекомендується	X	X
Навчальний регенеративний картридж ТРЕНЕР T-15MN1	може бути застосовано	рекомендується	X
Навчальний регенеративний картридж ТРЕНЕР T-35MN1	може бути застосовано	рекомендується	рекомендується
Навчальний регенеративний картридж ТРЕНЕР T-60MN1	може бути застосовано	рекомендується	рекомендується
Комплект навчальний ТРЕНЕР T-15MS1	може бути застосовано	рекомендується	X
Комплект навчальний ТРЕНЕР T-35MS1	може бути застосовано	рекомендується	рекомендується
Комплект навчальний ТРЕНЕР T-60MS1	може бути застосовано	рекомендується	рекомендується

Порядок заміни картриджа-імітатора або регенеративного картриджа наведено в розділі 8.

5. ПРИНЦИП ДІЇ

5.1. Принцип дії навчального саморятівника ТРЕНЕР, укомплектованого картриджем-імітатором для навчання в атмосфері, придатній для дихання, полягає в такому:

- габаритні розміри, маса й спосіб носіння навчального саморятівника ТРЕНЕР відповідає аналогічним параметрам саморятівників 1PVM KS, ШСС-1П KS. Завдяки цьому забезпечується тренування навичок носіння зазначених саморятівників у разі використання навчального саморятівника ТРЕНЕР, укомплектованого картриджем-імітатором;
- у разі відкривання замка (рис. 2), утвореного стрічками 18 і 19, та скиданні кришки 17, долаючи зусилля магніту, ковпак 15 витягується з імітатора пускового пристрою 5. Зусилля відкриття замка й зусилля відриву магніту від імітатора пускового пристрою навчального саморятівника ТРЕНЕР відповідає аналогічним параметрам саморятівників , 1PVM KS, ШСС-1П KS, завдяки чому тренується навичка включення;
- у разі включення користувача в навчальний саморятівник ТРЕНЕР повітря, що видихається, проходить через загубник 6 і виходить в атмосферу через отвір у ТВО-імітаторі 14. Під час вдиху повітря проходить у зворотному напрямку. Розмір отвору в кришці ТВО-імітатора забезпечує опір диханню, близький за величиною опору диханню в саморятівниках 1PVM KS, ШСС-1П KS. Перед кожним наступним тренуванням ТВО-імітатор замінюють на новий або дезінфікують згідно з вимогами, викладеними в Додатку А.

5.2. Принцип дії навчального саморятівника ТРЕНЕР, укомплектованого 15-, 35- або 60-хвилинним одноразовими комплектами, у разі тренування в «димній камері» або для проведення контрольного виходу аналогічний принципу дії й умовам дихання в саморятівниках 1PVM KS, ШСС-1 П KS, і полягає в такому:

- габаритні розміри, маса й спосіб носіння навчального саморятівника ТРЕНЕР відповідає аналогічним параметрам саморятівників 1PVM KS, ШСС-1П KS. Завдяки цьому забезпечується тренування навичок носіння й включення в зазначені саморятівники в разі використання навчального саморятівника ТРЕНЕР, укомплектованого одноразовим навчальним комплектом;

- у разі відкриття замка (рис. 2), утвореного стяжними стрічками 18 і 19, та скидання кришки 17 (рис. 2) автоматично спрацьовує пусковий пристрій 2 (рис. 3) і дихальний мішок 6 наповнюється киснем, необхідним для дихання людини в початковий період. Зусилля відкриття замка й запуску пускового пристрою навчального саморятівника ТРЕНЕР відповідає аналогічним параметрам саморятівників 1PVM KS, ШСС-1П KS, завдяки чому тренується навичка включення;
- у разі включення користувача й видиху в навчальний саморятівник повітря потрапляє через ТВО 4 (рис. 3), трубку гофровану 3, регенеративний картридж 1 і надходить у дихальний мішок 6. Регенеративний картридж споряджено кисневмісною речовиною (надпероксидом калію KO_2), яка поглинає з повітря, що видихається людиною, вуглекислий газ (CO_2) і виділяє кисень (O_2). Надлишок повітря з дихального мішка 6 видаляється в атмосферу через клапан надлишкового тиску 7. Повітря під час вдиху проходить у зворотному напрямку й, додатково збагачуючись киснем, надходить до органів дихання людини. Завдяки диханню в навчальному саморятівнику ТРЕНЕР, укомплектованому картриджем регенеративним, повністю відтворюються умови й тренується навичка дихання в саморятівниках 1PVM KS, ШСС-1П KS;
- одноразовий комплект у навчальному саморятівнику ТРЕНЕР може бути замінено 15-, 35- або 60-хвилинним картриджем регенеративним у зборі з багаторазовою повітровідною системою й ТВО.

**УВАГА!**

Кожен користувач повинен мати індивідуальний ТВО.

6. МАРКУВАННЯ

Маркування навчального саморятівника, що наноситься на стяжні стрічки, картридж, дихальний мішок і корпус, містить:

- на дихальному мішку — порядковий номер, місяць і рік виготовлення навчального саморятівника, напис «УЧЕБНЫЙ/TRAINING»;
- на картриджі-імітаторі — напис «ИМИТАТОР/IMITATOR»;
- на навчальних регенеративних картриджах — число, місяць, рік виготовлення, серійний номер, напис: «Навчальний картридж регенеративний ТРЕНЕР Т-15/Т-35/Т-60MN1/Training regenerative cartridge TRAINER T-15/T-35/T-60MN1», «ОКИСЛИТЕЛЬ/OXIDIZING AGENT» та серійний номер в форматі SSSSS P MM YY;
- на стяжній стрічці — позначення моделі саморятівника «TRAINER», серійний номер у форматі **SSSS P MM YY**, де **SSSS** — порядковий номер, **P** — шифр заводу (**T** — Туреччина), **MM** — місяць та **YY** — рік виготовлення, артикул «T-0MPO-1SG», напис «Made in Turkey»;
- на стяжній стрічці — TM DEZEGA;
- на накладці замка стяжних стрічок — TM DEZEGA;
- на корпусі — напис «ANTISTATIK», наклейку «УЧЕБНЫЙ/TRAINING», а також піктограму у вигляді малюнків, що показують порядок включення в саморятівник, напис: «Только для обучения/Only for training»;
- на кришці — наклейки з інформуванням про стан індикатора вологості;
- на ТВО-імітаторі — наклейку «ТВО для картриджа-імітатора / HME for imitating cartridge»;
- на ТВО — наклейку «ТВО для регенеративного картриджа / HME for training regenerative cartridge»;
- на упаковці одноразових комплектів — наклейки «Комплект навчальний ТРЕНЕР Т-15/Т-35/Т-60MS1/Training kit TRAINER T-15/T-35/T-60MS1» і «ОКИСЛИТЕЛЬ» / «15/35/60 min Training kit» та «ОКИСЛИТЕЛЬ/OXIDIZING AGENT» та серійний номер в форматі SSSSS P MM YY.

7. ТАРА Й ПАКОВАННЯ

Навчальні саморятівники, навчальні регенеративні картриджі, одноразові комплекти для тренування дихання пакуються в картонні ящики. У кожен ящик вкладається поліетиленовий пакет із комплектом експлуатаційних документів.

8. ПІДГОТОВКА НАВЧАЛЬНОГО САМОРЯТІВНИКА ТРЕНЕР ДО НАСТУПНОЇ ТРЕНУВАЛЬНОЇ ВПРАВИ

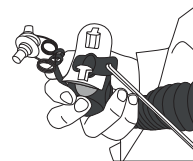
8.1. Заміна ТВО-імітатора й ТВО в багаторазовій повітровідній системі:

- перемістіть гумове кільце на швидкокороз'ємному фланці вздовж трубки в напрямку картриджа;
- від'єднайте ТВО від дихальної трубки, потягнувши однією рукою за швидкокороз'ємний фланець, а другою рукою — за ТВО;
- приєднайте новий ТВО до дихальної трубки, розтягнувши швидкокороз'ємний фланець і вставивши в нього новий ТВО;
- зафіксуйте новий ТВО гумовим кільцем, перемістивши його вздовж трубки в напрямку ТВО до кінця.

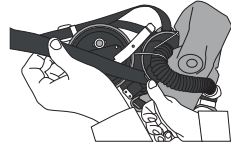


8.2. Укладання повітровідної системи й установлення кришки під час використання картриджа-імітатора:

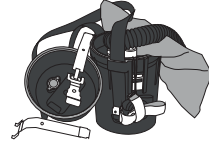
- 8.2.1** вийміть із гофрованої трубки використаний ТВО-імітатор і встановіть продезінфікований (п. 10.1) або новий із комплекту змінних частин;
- 8.2.2** зніміть використану заглушку загубника з фіксатора й установіть нову з ТВО-імітатора;
- 8.2.3** установіть ковпачок імітатора пускового пристрою, закріпленого на кришці навчального саморятівника, на магніт імітатора пускового пристрою, при цьому нитка, на якій закріплений ковпачок, має опинитися над трубкою гофрованою, у разі розташування кришки праворуч від апарату (апарат повернутий до користувача передом);



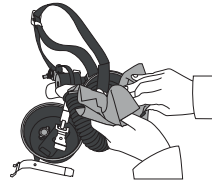
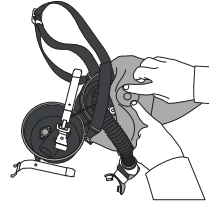
- 8.2.4** натисніть на металевий фіксатор, розташований у правому провушку корпусу (між корпусом і ременем) та підтягніть ремінь у крайнє положення, максимально збільшивши його довжину;



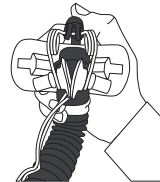
- 8.2.5** щільно скрутіть окуляри, склавши окуляри й обмотавши їх гумкою, встановіть їх у хомут з еластичної стрічки жовтого кольору, розташований на закріпленій до корпусу нитки;



- 8.2.6** уставте пробку мішка (знаходиться всередині мішка) у патрубок, на якому знаходиться мішок, складіть мішок у 3-4 шари по вертикалі (гармошкою), потім загорніть його ліву й праву частини всередину;

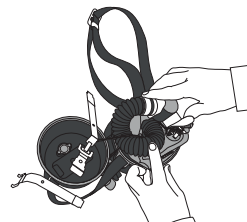


- 8.2.7** установіть заглушку в загубник, потім поставте носовий затискач між зубними захватами загубника;

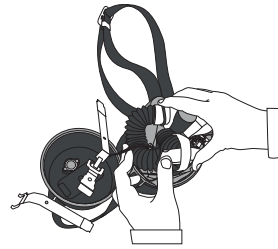


- 8.2.8** укладіть ТВО у вільний простір над патрубком мішка;

- 8.2.9** укладіть гофровану дихальну трубку навколо імітатора пускового пристрою;



- 8.2.10** укладіть окуляри у вільний простір між патрубком трубки гофрованої й імітатором пускового пристрою;



- 8.2.11** установіть пластиковий обід по внутрішньому периметру корпусу вздовж місця сполучення корпусу й кришки, у цьому разі нитка імітатора пускового пристрою має розташовуватися над ободом;



- 8.2.12** притримуючи вкладення, установіть кришку, проконтролюйте візуально, щоб нитка імітатора пускового пристрою або частини повітровідної системи не потрапили між корпусом і кришкою;



- 8.2.13** зачепіть гачки стяжних стрічок за скоби з боків корпусу й закрийте замок стяжних стрічок;



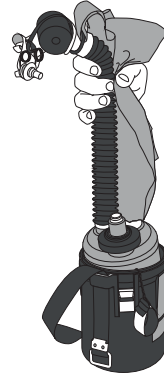
- 8.2.14** установіть захисну накладку, зачепивши її гачок за квадратний отвір у важелі замку й утопивши два виступи в отвори кришки.



Апарат готовий до використання.

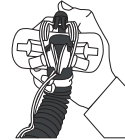
8.3. Встановлення 15- або 35-хвилинного одноразового комплекту для тренування дихання:

8.3.1 вийміть із корпусу навчального саморятівника картридж (регенеративний або імітатор), знявши з імітатора пускового пристрою або пускового пристрою кільце, потягніть одночасно за трубку повітровідну й дихальний мішок вертикально вгору, подолавши зусилля магніту;

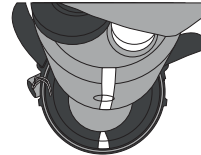


8.3.2 виконайте послідовність дій згідно з п.п. 8.2.4, 8.2.5;

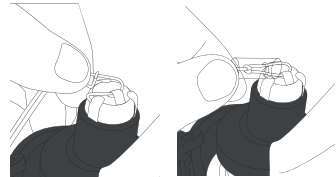
8.3.3 витягніть одноразовий комплект із захисного пакета;



8.3.4 не порушуючи вкладення повітровідної системи, помістіть новий одноразовий комплект у корпус навчального саморятівника таким чином, щоб жовті смуги на картриджі й внутрішній поверхні корпусу навчального саморятівника збігалися. Надягніть кільце на пусковий пристрій;



8.3.5 приєднайте шнур, закріплений на кришці, карабіном до чеки пускового пристрою, закрийте карабін та накрийте карабін захисною трубкою, пересунувши її вздовж нитки до чеки;



УВАГА!

Карабін необхідно закрити перед його накриттям захисною трубкою.

УВАГА!

У разі порушення заводського вкладання одноразового комплекту виконайте послідовність дій згідно з п.п. 8.2.6-8.2.9.

8.3.6 виконайте послідовність дій згідно з п.п. 8.2.10–8.2.14.

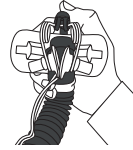
УВАГА!

Після відкриття герметичного пакета з одноразовим комплектом допускається його зберігання протягом 24 годин, у тому числі в корпусі ТРЕНЕРА. Після закінчення цього терміну використовувати комплект категорично забороняється.

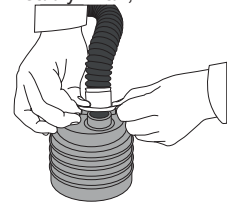
8.4. Підготовка навчального саморятівника з багаторазовою повітровідною системою й 15- або 35-хвилинними картриджами:

8.4.1 продезінфікуйте багаторазову повітровідну систему згідно з п. 10.2;

8.4.2 витягніть регенеративний картридж із транспортного пакування;



8.4.3 приєднайте, розтягнувши швидко, фланці дихального мішка й трубки повітровідної системи до патрубків картриджа, як зазначено на наклейках на гумових заглушках;



8.4.4 виконайте послідовність дій згідно з п.п. 8.1, 8.3.1, 8.2.4–8.2.6;

8.4.5 помістіть регенеративний картридж у корпус саморятівника таким чином, щоб жовті смуги на картриджі й внутрішній поверхні корпусу саморятівника збігалися;

8.4.6 виконайте послідовність дій п.п. 8.3.5, 8.2.6–8.2.14;

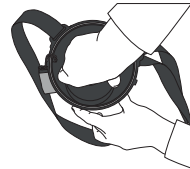
УВАГА!

Перед використанням рекомендується перевірити герметичність багаторазової повітровідної системи згідно з п. 11.

8.5. Встановлення 60-хвилинного одноразового комплекту для тренування дихання:

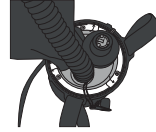
8.5.1 виконайте послідовність дій згідно з п.п. 8.3.1, 8.2.4, 8.2.5;

8.5.2 викрутіть рукою вставку з корпусу, обертаючи її проти годинникової стрілки, і витягніть її;



8.5.3 витягніть одноразовий комплект із захисного пакета;

8.5.4 не порушуючи вкладення повітровідної системи, помістіть новий одноразовий комплект у корпус навчального саморятівника таким чином, щоб жовті смуги на картриджі й внутрішній поверхні корпусу саморятівника збігалися. Кільце з фіксувальними прапорцями встановіть усередину корпусу, утопивши прапорці в пази на корпусі;



УВАГА!

У разі порушення заводського вкладання одноразового комплекту виконайте послідовність дій згідно з п.п. 8.2.6–8.2.9.

8.5.5 виконайте послідовність дій згідно з п.п. 8.2.10–8.2.14;

8.5.6 після тренування й вилучення картриджа встановіть уставку на місце, закрутивши її за годинниковою стрілкою.

8.6. Підготовка навчального саморятівника з багаторазовою повітровідною системою й 60-хвилинним картриджем

8.6.1 виконайте послідовність дій згідно з п.п. 8.4.1, 8.4.2, 8.4.3, 8.5.2;

8.6.2 помістіть регенеративний картридж у корпус саморятівника таким чином, щоб жовті смуги на картриджі й внутрішній поверхні корпусу саморятівника збігалися. Кільце з фіксувальними прапорцями встановіть усередину корпусу, утопивши прапорці в пази на корпусі;

8.6.3 виконайте послідовність дій згідно з п.п. 8.1, 8.3.1, 8.2.4–8.2.6, 8.3.5, 8.2.6–8.2.14;

8.6.4 після тренування й вилучення картриджа встановіть уставку на місце, закрутивши її за годинниковою стрілкою.

УВАГА!

Перед використанням рекомендується перевірити герметичність багаторазової повітровідної системи згідно з п. 11.

9. ПРАВИЛА КОРИСТУВАННЯ НАВЧАЛЬНИМ САМОРЯТІВНИКОМ

Для включення в навчальний саморятівник виконайте таке:



1. Затримайте дихання. Надягніть або перемістіть плечовий ремінь на шию й розташуйте навчальний саморятівник перед собою.



2. Притримуючи корпус лівою рукою, пальцями правої піддніть й поверніть вгору важіль замка стяжних стрічок, у цьому разі відбувається зрив захисної накладки.



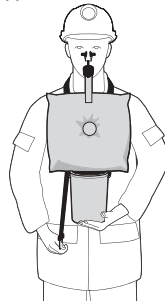
3. Притримуючи корпус навчального саморятівника лівою рукою, міцно затисніть важіль замка стяжних стрічок у правому кулаці й рухом руки по дузі вбік розкрийте замок. Виведіть із зачеплення з корпусом стрічку, що знаходиться в кулаці. Утримуйте корпус лівою рукою, правою рукою рухом угору від себе від'єднайте кришку разом зі стрічкою від картриджа, у цьому разі спрацює пусковий пристрій і дихальний мішок почне заповнюватися киснем (при використанні навчального регенеративного картриджа або комплекта). Відкиньте кришку зі стрічкою в бік.



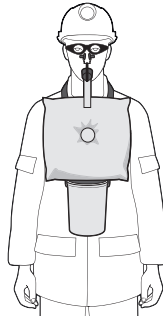
4. Швидко потягніть угору ТВО із загубником і носовим затискачем, розпрать гофровану трубку й дихальний мішок. У цьому разі з патрубка картриджа витягується пробка, розміщена всередині дихального мішка.



5. Переконайтеся, що заглушка витяглася із загубника, і візьміть загубник в рот так, щоб його пластини знаходилися між зубами й губами, а зубні захоплення затисніть зубами. Розведіть двома руками подушечки носового затискача й надіньте його на ніс так, щоб обидві ніздрі були повністю закриті. Видаліть обід.



6. Потягніть за кільце ремня вниз, автоматично піднімаючи саморятівник угору до зручного положення.



7. Зніміть каску, надіньте захисні окуляри й каску.

Включайтеся в навчальний саморятівник швидко, для відпрацювання навичок включення менше ніж за 15 с. У разі більш тривалого включення можлива втрата кисню, що виділяється пусковим брикетом для забезпечення нормального дихання в перші хвилини роботи навчального саморятівника.



В процесі роботи пусковий пристрій і поверхня картриджа можуть нагріватися.

У разі незаповнення мішка в результаті втрати кисню під час використання регенеративного картриджа варто зняти носовий затискач і зробити 2-3 вдихи через ніс та таку ж кількість видихів через рот у навчальний саморятівник до наповнення дихального мішка й спрацювання клапана надлишкового тиску. Потім варто надіти носовий затискач.

УВАГА!

Цю нештатну ситуацію настійливо рекомендується відпрацювати з усіма, хто навчається, в атмосфері, придатній для дихання.

Позначку про виконання тренувальної вправи рекомендується проводити в «Журналі обліку тренувальних вправ і проведення дезінфекції» (Додаток Б).

НЕБЕЗПЕЧНО!

Використання саморятівника навчального для захисту органів дихання в разі аварій категорично **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ**.

УВАГА!

По закінченню часу дії 15 хв, 35 хв і 60 хв картриджу або комплекту, необхідно виключитися із саморятівника. Використання картриджу або комплекту по закінченню цього часу категорично не рекомендується.

10. РОЗБИРАННЯ, ДЕЗІНФЕКЦІЯ Й ЗБИРАННЯ САМОРАТІВНИКІВ

Розбирання, дезінфекція й збирання навчальних саморятівників виконується спеціально навченою особою, призначеною наказом керівника, яка пройшла навчання та щорічну акредитацію в авторизованих сервісних центрах DEZEGA, що підтверджено відповідним сертифікатом.

Деталі, що піддаються дезінфекції: ТВО, ТВО-імітатор, багаторазова повітровідна система (дихальний мішок, дихальна трубка, заглушка).

УВАГА!

Дезінфекція в разі використання одноразових комплектів для дихання не потрібна.

10.1. Для дезінфекції ТВО й ТВО-імітатора:

- від'єднайте ТВО від дихальної трубки;
- продезінфікуйте загубник у зборі з ТВО згідно з вимогами, зазначеними в Додатку А;

10.2. Для дезінфекції багаторазової повітровідної системи:

- від'єднайте дихальний мішок від патрубків картриджа регенеративного;
- занурте вузли повітровідної системи в дезінфікуючу речовину, наприклад, розчин хлорексидину або Dismozonpur®, з концентрацією розчину, рекомендованою виробником, на 60 хв;

НЕБЕЗПЕЧНО!

Тривала обробка й високі концентрації дезінфектанту можуть призвести до пошкодження деталей повітровідної системи. Неприпустиме застосування для дезінфекції органічних розчинників (бензину, гасу, ацетону) і хлорвімісних відбілювачів. Допускається застосування інших дезінфікуючих засобів, у цьому разі варто керуватися відповідними інструкціями щодо застосування цих засобів.

- після дезінфекції промийте вузли повітровідної системи в чистій проточній воді;
- сушку вузлів повітровідної системи здійснюйте теплим повітрям при температурі, що не перевищує плюс 60 °С. Бажано для сушіння використовувати сушильну шафу або повітряні сушарки;
- ретельно просушіть усі вузли теплим повітрям, особливо клапан надлишкового тиску, тому що залишкова вологість впливає на його роботу.

УВАГА!

Сушіння елементів повітровідної системи з потраплянням прямих сонячних променів або променистого тепла категорично забороняється.

11. ПЕРЕВІРКА ТЕХНІЧНОГО СТАНУ НАВЧАЛЬНОГО САМОРЯТІВНИКА

У процесі експлуатації навчального саморятівника під час кожного його розбирання й збирання необхідно перевірити технічний стан усіх вузлів і деталей на предмет наявності пошкоджень.

Необхідно перевіряти герметичність багаторазової повітровідної системи навчального саморятівника з регенеративним картриджем і ТВО методом безпосередньої оцінки за схемою, яка наведена на рис. 4, за допомогою встановлення перевірки дихальних апаратів (DEZEGA CheckUp або аналогів).

НЕБЕЗПЕЧНО!

Перевірка герметичності регенеративних картриджів із багаторазовою повітровідною системою в разі тренування в непридатній для дихання атмосфері, наприклад у «димній камері», є обов'язковою.

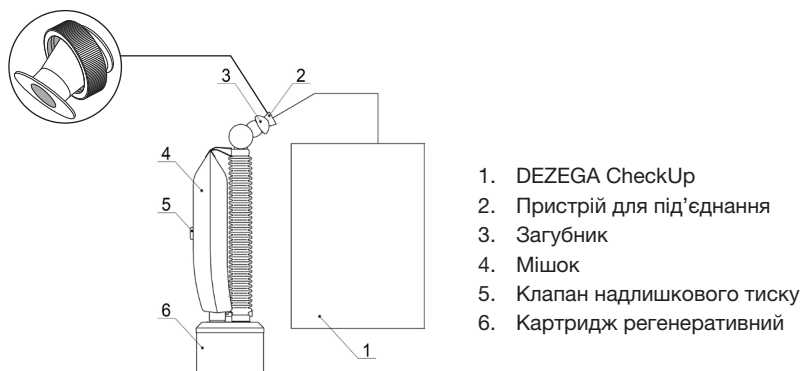
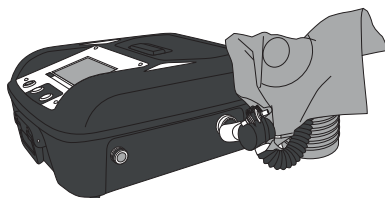


Рис. 4. Схема перевірки герметичності повітровідної системи

Загубник 3 приєднайте до установки перевірки дихальних апаратів 1 за допомогою пристосування для приєднання 2. Використовуючи DEZEGA CheckUp у режимі «ручне керування», створіть вакууметричний тиск, що дорівнює 0,85 кПа, після чого закрийте відсічний клапан, дочекайтеся стабілізації тиску протягом 30 секунд і спостерігайте за показами падіння тиску протягом 1 хвилини.



Дочекайтеся показу приладу, що свідчить про герметичність повітровідної системи навчального саморятівника (падіння тиску не має перевищувати 0,05 кПа).

У разі пошкодження чи втрати під час тренувальних вправ будь-яких деталей або вузлів навчального саморятівника їх можна буде замовити додатково.

12. ПРАВИЛА ЗБЕРІГАННЯ Й ТРАНСПОРТУВАННЯ

У період між проведенням тренувальних вправ навчальні саморятівники і регенеративні картриджі мають зберігатись у спеціальному приміщенні в стані придатності для наступного тренування.

УВАГА!

Зберігання регенеративного картриджа в складі саморятівника не допускається.

ІНФОРМАЦІЯ!

У разі зберігання картриджів у захисних пакетах можлива поява надлишкового тиску, що не впливає на їх придатність для застосування за призначенням.

У складських умовах навчальні саморятівники й регенеративні картриджі мають зберігатись в сухих закритих приміщеннях при температурі повітря від плюс 5 °С до плюс 40 °С і відносній вологості не більше 80 % окремо від речовин, що сприяють корозії.

Навчальні саморятівники й регенеративні картриджі повинні перевозитися в закритому транспорті при температурі навколишнього повітря від мінус 20 °С до плюс 50 °С і відносній вологості до 80 %.

У разі транспортування при негативних температурах перед застосуванням за призначенням необхідно витримати навчальні саморятівники ТРЕНЕР, регенеративні картриджі, комплекти до них, ТВО й багаторазові повітровідні системи в сухому приміщенні з температурою повітря плюс (20-40) °С протягом 24 годин.

Транспортування навчальних саморятівників і регенеративних картриджів можна проводити всіма видами транспорту, зокрема повітряним, у герметизованих опалювальних відсіках.

13. УТИЛІЗАЦІЯ

НЕБЕЗПЕЧНО!

За наявності органічних забруднень, зокрема паливно-мастильних матеріалів, у яких кисневмісний продукт має безпосередній контакт із повітрям, можливе мимовільне загоряння. Такі комплекти мають бути поміщені в спеціально відведене безпечне місце, де вони будуть зберігатись, а потім утилізуватися відповідно до отриманих від заводу-виробника або офіційного локального представника інструкцій.

Використані одноразові комплекти, навчальні регенеративні картриджі, а також комплекти, визнані непридатними до подальшої експлуатації в зв'язку з пошкодженнями або закінченням терміном придатності, мають бути утилізовані згідно з нормами чинного місцевого законодавства.

НЕБЕЗПЕЧНО!

Настійно рекомендується проводити утилізацію відпрацьованих регенеративних картриджів і одноразових повітровідних систем у спеціалізованих організаціях.

Організації, які здійснюють утилізацію навчальних саморятівників і знешкодження кисневмісних продуктів, повинні мати:

- ліцензію на поводження з відходами, зокрема утилізацію навчальних саморятівників і знешкодження кисневмісних продуктів, оформлену належним чином;
- офіційний дозвіл заводу-виробника;
- схвалений заводом-виробником технологічний регламент з утилізації саморятівників і знешкодження кисневмісних продуктів.

**НЕБЕЗПЕЧНО!**

Категорично заборонено спалювати й викидати одноразові комплекти та навчальні регенеративні картриджі в загальнодоступних місцях або передавати їх на утилізацію некомпетентним організаціям.

Комплекти, що підлягають утилізації, мають бути поміщені в спеціально відведені сухі приміщення на відстані не менше 1 м від опалювальних систем. У цьому разі має бути виключена можливість потрапляння на них масел або будь-яких органічних рідин.

Приміщення для зберігання повинні бути оснащені порошковими вогнегасниками.

У разі, якщо сталося механічне пошкодження комплектів через порушення правил безпечної експлуатації, необхідно негайно зв'язатися з заводом-виробником або офіційним локальним представником для отримання інструкції з безпечного зберігання й утилізації.

Утилізація проводиться в такому порядку:

- вручну запустить пусковий пристрій, у разі якщо картридж було змарновано за призначенням;
- дочекайтеся припинення виділення кисню з картриджа регенеративного і його охолодження до температури не більше плюс 30 °C;
- від'єднайте гофровану трубку й дихальний мішок від навчального регенеративного картриджа;
- витягніть картридж із корпусу;
- занурте картридж патрубками вгору в чисту воду на 5–10 см нижче рівня води і витримуйте його, періодично струшуючи, доки не припиниться виділення бульбашок;
- утворений розчин лугу нейтралізуйте за допомогою 3 % кислоти, наприклад соляної (HCl);
- розсортуйте всі деталі й вузли за видами матеріалу (метал, пластмаса, гума тощо) і утилізуйте їх відповідно до правил, що діють на вашій території.

**НЕБЕЗПЕЧНО!**

У разі утилізації варто користуватися засобами індивідуального захисту: захисними окулярами, рукавичками, халатом і взуттям.

14. ГАРАНТІЯ ВИРОБНИКА

Виробник гарантує належні експлуатаційні властивості навчальних саморятівників ТРЕНЕР за дотримання споживачем правил транспортування, зберігання та експлуатації, описаних у цій «ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ».

Гарантійний термін експлуатації навчального саморятівника вказано в етикетці, що поставляється з кожним саморятівником.

Виробник залишає за собою право змінювати конструкцію та технічні рішення, реалізовані в навчальних саморятівниках ТРЕНЕР для поліпшення їхніх технічних характеристик і експлуатаційних властивостей.

**ІНФОРМАЦІЯ!**

Необхідність замовлення вузлів і деталей за **ДОДАТКОМ В** протягом зазначеного гарантійного строку не є причиною для пред'явлення рекламцій виробнику.

**ІНФОРМАЦІЯ!**

Гарантія не поширюється на деталі й вузли повітровідної системи, що втратили герметичність через механічні пошкодження, отримані під час експлуатації.

Виробник:

DEZEGA SP GÜVENLİK ÜRÜNLERİ SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ EGE
SERBEST BÖLGESİ ZAFER SB MAH. NİLÜFER SK.NO:30 GAZİEMİR, İZMİR

Тел.: +90 232 251 0 394

Факс: +90 232 252 0 394

www.dezega.com

info@dezega.com

ДОДАТОК А

Приготування дезінфікуючих розчинів і дезінфекція повітровідної системи навчального саморятівника

Для приготування дезінфекційного розчину рекомендується використання хлоргексидину, який випускається у вигляді 20% водного розчину хлоргексидину біглюконата в темному або пластмасовому посуді.

Препарат зберігається в звичайних температурних умовах.

Для дезінфекції користуються 0,5 % розчином, який готують таким чином: у посудину (скляну, емальовану), у якій буде проводитися дезінфекція, вливають 10 л кип'яченої води кімнатної температури й 0,25 л 20 % розчину хлоргексидину. Отриману суміш ретельно перемішують. Розчин хлоргексидину для дезінфекції готує безпосередньо перед дезінфекцією особа, відповідальна за дезінфекцію й складання навчальних саморятівників і яка пройшла навчання та акредитацію у виробника навчальних саморятівників, про що є відповідний сертифікат.

Деталі, що піддаються дезінфекції, необхідно спочатку промити проточною водою, очищаючи їх щіткою, а потім занурити на 5 хв у розчин хлоргексидину. Продезінфіковані деталі знову промити проточною водою протягом 5-10 хв і просушити.

Дезінфекція може проводитися одним із нових препаратів — «Дезефект», Dismozonpur®, «Септохім» або «Інцидін» — відповідно до інструкції з застосування.

Про проведення дезінфекції має бути зроблена відмітка в журналі (Додаток Б).

ДОДАТОК Б

Форма журналу обліку тренувальних вправ і проведення дезінфекції

Дата складання навчального саморятівника для тренування	Позначка про проведення тренувальних вправ		Позначка про проведення дезінфекції	
	порядковий номер	дата	дата проведення	підпис відповідальної особи

Навчальний саморятівник списаний після закінчення призначеного строку служби актом № _____ від _____

ДОДАТОК В

Перелік вузлів і деталей навчального саморятівника ТРЕНЕР, що постачаються за замовленням споживача

Позначення	Найменування	Номер позиції на рис. 2
C37.15.000	Накладка	20
SKTB.02.C47.02.400	Заглушка	7
U-CK2.06.00.000	Ремінь	21
SKTB.02.CT1.00.00.001	Обід	22

